

© Magyar Egyházzene, a felekezeti Magyar Egyházzenei Társaság negyedévi folyóirata — *Musica Sacra Hungarica*, periodicum trimestre Societatis (interconfessionalis) Musicae Sacrae Hungaricae — *Ungarische Kirchenmusik*, Quartalschrift der interkonfessionellen Gesellschaft für Ungarische Kirchenmusik — *Musique Sacrée Hongroise*, trimestriel de la Société (interconfessionnelle) de la Musique Sacrée Hongroise — *Hungarian Sacred Music*, Quarterly of the interconfessional Society for Hungarian Sacred Music — *Musica Sacra Ungherese*, rivista trimestrale della Società (interconfessionale) della Musica Sacra Ungherese — *Música Sagrada Húngara*, publicación trimestral de la Sociedad (interconfesional) de la Música Sagrada Húngara.

Felelős szerkesztő — Redactor summus — Chefredakteur — Rédacteur en chef — Editor in chief — Capo redattore — Director en jefe: *Balázs Déri*.

Cím — Domicilium — Adresse — Adresse — Address — Indirizzo — Dirección:
Magyar Egyházzene (Balázs Déri), H-1064 Budapest, Vörösmarty u. 35.

IDEGENNYELVŰ ÖSSZEFOGLALÓK — TITULI COMMENTATIONUM — XVIII (2010/2011) n. 3.

Voigt Vilmos: „Rítuskutatás a kortársi folklorisztikában (és ehhez némi távlatok)”, 219–224. — Guilelmus Voigt: „Studia rituum in folkloristica huius temporis”.

Füzes Ádám: „Külső vagy belső kényszer? — Pázmány indítékai a római rítus bevezetésére”, 225–237. — Adam Füzes: „Necessitas externa aut interna? — Motiva Petri Pázmány ad introductionem ritus Romani”.

Orlovsky Géza: „Pázmány Péter Keresztyéni imádságos könyv-éről”, 239–246. — Geysa Orlovsky: „De Libro orationali Christiano Petri Pázmány”.

Csomó Orsolya: „Protestáló tradicionalisták — a zágrábi történet”, 247–254. — Ursula Csomó: „Traditionalistae renitentes — historia Zagradiensis”.

Lukács István: „A horvát passióhagyomány”, 255–260. — Stephanus Lukács: „Traditio Croatica Passionis”.

Ferenczi Ilona: „A magyar nyelvű gregoriánus kialakulása Huszár Gál énekeskönyvétől az Eperjesi graduálig (1574–1635)”, 261–268. — Ilona Ferenczi: „Formatio cantus Gregoriani linguae Hungarici (Protestantium) a cantionali Galli Huszár usque ad librum graduale nominatum civitatis Eperjes (1574–1635)”.

Fekete Csaba: „Zsoltár és graduál 1636-ban és később”, 269–276. — Csaba Fekete: „Psalterium et gradual anno 1636 et postea”.

Koltai Kornélia: „Félúton protestáns és zsidó liturgia közt. Péchi Simon szombatos bibliafordítása (1634)”, 277–290. — Cornelia Koltai: „Medio itinere inter liturgiam protestantem et Iudaicam. Translatio Iudaizans nominata Simonis Péchi (1634)”.

Barta Zsolt: „Hűség és áldás Babilonban”, 291–293. — Zsolt Barta: „Fidelitas et benedictio in Babylone”.

Aczél Petra: „«Jól végezzük feladatunkat»”. Barta Zsolt igehirdetésének retorikai elemzése”, 295–296. — Petra Aczél: „«Faciamus bene officia nostra». Analysis rhetorica homiliae Zsolt Barta”.

Dujmov Milán: „Nenad Barački”, 297–298. — Milan Dujmov: „Heirmologion Serbicum Barački nominatum”.

Déri Balázs: „Színeváltás ünnepe az 1484-es, nyomtatott Missale Strigoniense-ben”, 301–308. — Blasius Déri: „Festum Transfigurationis in Missali Strigoniensi impresso AD 1484”.